

قراءات

مجلة أكاديمية محكمة تعنى بالدراسات والبحوث النقدية والأدبية واللغوية والترجمة باللغة العربية وباللغات الأجنبية

تصدر عن كلية الآداب واللغات، جامعة مصطفى اسطمبولي معسكر

مجلد 11 عدد 01
جوان 2023

- حجاجية الخطاب في كتابات الأستاذ أمحمد صافي المستغاني- "في رحاب شنقيط" نموذجاً- أ.د. جميلة روقاب أ.د محمد حاج هني
- الأخلاق في الترجمة : مبدأ غائب في ترجمة الأدب العريبد. عبد الحليم فاروق العيدي
- المرجعيات الثقافية في ديوان (وحيداً سوى من قميص الأغاني) للشاعر سعد الدين شاهين ، الدكتور عمر أحمد الربيعات
- استراتيجية ومواصفات الإعداد الجيد للدروس التعليمية.أ. د بوزيدي محمد
- الشيخ أحمد بن العباس الوهراني وشرحه على لامية الأفعال د. سمير يحيى سمراد
- التفكير البلاغي عند محمد مشبال(من تصنيف الأقوال وتقنياتها الإقناعية إلى تأمل الخطابات وتأويلها) د. بومعزة غشام
- أخلاقيات الترجمة من منظور طه عبد الرحمن كوثر فراح
- تأصيل الألفاظ وتفريعاتها الدلالية في كتاب الزينة في الكلمات الإسلامية العربية لأبي حاتم الرازي (ت322هـ) د. بهلول محمد سيد أحمد
- التشرّد والضياع عند الشعراء الصعاليك (دراسة في أبعادهما الدلالية) محمد محمود العمرو ، أحمد علي جودة
- جهود أبي إسحاق بن فايد الزواوي في نظم قواعد الإعراب لابن هشام الأنصاري، د/فضيلة مسعودي

منشورات كلية الآداب واللغات
جامعة مصطفى اسطمبولي معسكر

ISSN : 1112-8658

EISSN : 2602-7259

قراءات

مجلة أكاديمية محكمة تعنى بالدراسات والبحوث النقدية والأدبية واللغوية والترجمة باللغة العربية واللغات الأجنبية

تصدر عن كلية الآداب واللغات، جامعة مصطفى اسطمبولي معسكر

مجلة 11 عدد 01 جوان 2023

العنوان: مجلة قراءات للدراسات والبحوث النقدية والأدبية واللغوية باللغة العربية واللغات الأجنبية

تصدر عن كلية الآداب واللغات بجامعة مصطفى اسطمبولي

السلسلة: مجلة 11 العدد 01

النَّاشِر: منشورات جامعة مصطفى اسطمبولي، معسكر

مدير التحرير: الأستاذ الدكتور حبيب بوزوادة

حقوق النشر محفوظة: منشورات جامعة مصطفى اسطمبولي، معسكر

الطبع: الكتروني

ردم ISSN: 1112-8658

EISSN: 2602-7259

رقم الإيداع القانوني: 2008-1217

العنوان: جامعة مصطفى اسطمبولي، معسكر، ص ب 305، طريق المامونية معسكر، الجمهورية الجزائرية

الهاتف: +213(0)45.70.74.29

البريد الإلكتروني: kiraat@univ-mascara.dz

المحتويات

صفحة	الكاتب	العنوان
05	أ. د بوزوادة حبيب	افتتاحية العدد
20-8	أ.د. جميلة روقاب أ.د محمد حاج هني	1-حجاجية الخطاب في كتابات الأستاذ أمحمد صافي المستغامي- "في رحاب شنقيط" نموذجاً
33-21	د. عبد الحليم فاروق العيدي	2- الأخلاق في الترجمة : مبدأ غائب في ترجمة الأدب العربي
51-34	د. عمر أحمد الربيعات	المرجعيات الثقافية في ديوان (وحيداً سوى من قميص الأغاني) للشاعر سعد الدين شاهين
62-52	أ. د بوزيدي محمد	- استراتيجية ومواصفات الإعداد الجيد للدروس التعليمية.
77-63	د. سمير يحيى سميراد	الشيخ أحمد بن العباس الوهراني وشرحه على لامية الأفعال
92-78	د. بومعزة غشام	التفكير البلاغي عند محمد مشبال(من تصنيف الأقوال وتقنياتها الإقناعية إلى تأمل الخطابات وتأويلها)
104-93	أ.كوثر فراح	أخلاقيات الترجمة من منظور طه عبد الرحمن
121-105	د. بهلول محمد سيد أحمد	تأصيل الألفاظ وتفرعاتها الدلالية في كتاب الزينة في الكلمات الإسلامية العربية لأبي حاتم الرازي (ت322هـ)
140-122	أحمد محمود العمرو ، أ أحمد علي جودة	التشرد والضياع عند الشعراء الصعاليك (دراسة في أبعادهما الدلالية)
155-141	د/فضيلة مسعودي	جهود أبي إسحاق بن فايد الزواوي في نظم قواعد الإعراب لابن هشام الأنصاري

هيئة التحرير

رئيس تحرير		
جامعة مصطفى اسطنبولي معسكر	habib.bouzouada@univ-mascara.dz	حبيب بوزوادة
محرر مساعد		
جامعة أحمد بن بلة - وهران 1	naceur_stamboul@yahoo.fr	سطمبولناصي
جامعة أحمد بن بلة - وهران 1	bouiadjra1948@hotmail.com	محمد بشير بويوجرة
المركز الجامعي - عين فوشنت	belliabdelkader1990@gmail.com	بلي عبد القادر
جامعة اليرموك، إربد، الأردن	fawazm57@gmail.com	فواز عبد الحق
المراجعون		
جامعة مصطفى اسطنبولي معسكر	r.babaahmed@univ-mascara.dz	بابا أحمد رضا
جامعة مصطفى اسطنبولي معسكر	faroukbenabdi@yahoo.co.uk	بن عبيدي فاروق
1	tayebouderbala@yahoo.fr	بودريالة طيب
المركز الجامعي - عين فوشنت	azzeddinebouhassoun@gmail.com	بوحسون عز الدين
جامعة قنطر	bouhrourh@gmail.com	بوهروز حبيب
جامعة مصطفى اسطنبولي معسكر	bboumedini70@yahoo.fr	بومديني بلقاسم
جامعة مصطفى اسطنبولي معسكر	misoumsafi@yahoo.fr	ديب محمد
جامعة مصطفى اسطنبولي معسكر	kkaidari@yahoo.fr	قيداري فويدر
جامعة مصطفى اسطنبولي معسكر	mebitilnawal@hotmail.fr	ميبتيل نوال
جامعة أحمد بن بلة - وهران 1	aitsalah21@yahoo.fr	محمد صلاح آيت منقلات
المركز الجامعي - عين فوشنت	zourba1976@live.fr	مصطفاوي جلال
الجامعة الأردنية - الأردن	dr.rajaikhani@gmail.com	رجاني خاني
جامعة اليرموك - الأردن	susanne.ramadan@gmail.com	رهمان شناق سوزان
جامعة سعد حلب - البليدة	dr.saciamar@yahoo.fr	ساسي عمار
جامعة مصطفى اسطنبولي معسكر	sadi_malika@yahoo.fr	سادي مليكة
جامعة أحمد بن بلة - وهران 1	lirenora600@yahoo.fr	أم الخير جبور
جامعة الإمارات العربية المتحدة	afify2020@hotmail.com	احمد مصطفى عفيفي
جامعة أحمد بن بلة - وهران 1	lazounif@gmail.com	العزوي فيحة
جامعة مولاي لبطاهر - سعيدة -	belgandouz_houari@yahoo.fr	الهوراري بلقندوز
جامعة مكناس - المغرب -	bouchratakafraste@gmail.com	بشري تاكفارااست
جامعة مصطفى اسطنبولي معسكر	babaaathman@yahoo.com	بعباع عثمان
المركز الجامعي - عين فوشنت	belliabdelkader1990@gmail.com	بلي عبد القادر
جامعة مصطفى اسطنبولي معسكر	benahmed-af@outlook.com	بن أحمد عبد الفتاح
المركز الجامعي - مغنية -	bourdime2013@gmail.com	بوردي عبد الحفيظ
جامعة أحمد بن بلة - وهران 1	bachalatif@gmail.com	جميلة عشاب
المركز الجامعي - عين فوشنت	kheiradjeriou@yahoo.fr	خيرة جريو
جامعة تلمسان	zakaria.alibencherif@yahoo.fr	زكريا علي بنشريف
جامعة أحمد بن بلة - وهران 1	naceur_stamboul@yahoo.fr	سطمبول ناصر
جامعة أحمد بن بلة - وهران 1	fatmisaad@yahoo.fr	سعد الدين فاطمي
جامعة البعث - حمص - سوريا	day_samar@yahoo.com	سمراء ديوب
جامعة اليرموك - إربد - الأردن	sxr30@hotmail.com	سوزان رمضان الشناق

جامعة أحمد بن بلة - وهران	cherchar_kader2005@yahoo.fr	شرفاربعيد القادر
جامعة سلطنة عمان	s_rashid83@yahoo.com	صايرسلطان السعدون
جامعة فرحات عباس - سطيف	moundher2002dz@yahoo.fr	عبدالغالي بارة
جامعة مصطفى اسطمبولي معسكر	dailynews02@yahoo.fr	عبدالله بركة
جامعة قطر	afidouh@hotmail.com	فيدوحعبد القادر
جامعة جيلالي اليابس سيدي بلعباس	agagkada@yahoo.fr	قادةعلاق
جامعة المولى اسماعيل - المغرب	skarimimananare@gmail.com	كريمي سعيد
جامعة - القنيطرة - المغرب	habibdaim@yahoo.fr	لحبيب داهمري
جامعة قابوس - سلطنة عمان	mahrousk72@yahoo.com	محروس القلي
جامعة أحمد بن بلة - وهران 1	touati_2003@yahoo.fr	محمدتواتي
جامعة اليرموك - اربد - الأردن	masarairah@yahoo.com	محمدالصرايرة
جامعة أحمد بن بلة - وهران 1	bouiadjra1948@hotmail.com	محمدبشير بويجرعة
جامعة مصطفى اسطمبولي معسكر	abourachedmokhtar@yahoo.fr	مختاربنقويدر
جامعة البلقاء التطبيقية - الأردن	mariamjabr@yahoo.com	مريم فريعات
جامعة اليرموك - اربد - الأردن	rmousa@yu.edu.jo	موسى سامح رابعة
جامعة مصطفى اسطمبولي معسكر	nawalmebtil@gmail.com	نوال مبيثيل
جامعة مصطفى اسطمبولي معسكر	fatima.mouchaal@univ-mascara.dz	مشعال فاطمة
جامعة أبو بكر بلقايد، تلمسان	hanane.rabahi@gmail.com	رياحي حنان
جامعة محمد الصديق بن يحيى بجيجل	aziebsamia@yahoo.com	عزيز سامية
جامعة العربي بن مهيدي - أم البواقي	rofiaboughanout@yahoo.fr	بوغنوط روفيا
جامعة مصطفى اسطمبولي معسكر	abdelfettahb@yahoo.com	عبد الفتاح بن أحمد
جامعة مصطفى اسطمبولي معسكر	sahnineali20@gmail.com	سحنين علي
المركز الجامعي - عين قوشنت	redaf22@gmail.com	هامل شيخ

افتتاحية العدد

تعود إليكم مجلة قراءات في عددها الجديد لهذه السنة، بمجموعة من المقالات المتميزة في الأدب والنقد والترجمة وغيرها من مجالات تخصصها، مُواصلة مسيرتها التي رسمت إحداثياتها منذ تأسيسها بتقديم محتوى علمي مميز، وذي جودة عالية لجمهور القراء والباحثين، وذلك بسعيها لنشر الأبحاث المحكمة التي تسهم في توسيع المعرفة والتفكير العلمي في حدود تخصصاتها، بالاعتماد على لجنة تحكيم تتكوّن من خبراء ومتخصصين، يعملون بجدية لضمان جودة المحتوى والمصداقية العلمية للمجلة.

ويقدّم العدد تشكيلة من المقالات البحثية، والمراجعات النقدية والدراسات التحليلية التي تُغطّي مجموعة متنوعة من المواضيع، التي تتميز بالعمق في الطرح، والدقة في التحليل، والجدة في الطرح، مع التركيز على الإسهامات الأصيلة، وفي مقدمتها الاهتمام بالأبحاث التي تشتغل على المنتج الثقافي والمعرفي الجزائري والمغاربي في المقام الأول، باعتباره أحد أعمدة الهوية الثقافية للبلاد والمنطقة ككل، لتوسيط الضوء عليه أولوية في عصر الخصوصية، فكان له بذلك حصة الأسد من المقالات المنشورة ضمن هذا العدد، من بينها مقال حول العالم الفدّ "أبو إسحاق الزواوي" الذي قدّم الكثير للغة العربية درسًا وتقعيدًا، وأسهم في إثراء الساحة اللغوية العربية، ومقالٌ آخر عن العالم "محمد مشبال" أحد رواد الفكر البلاغي الجديد، المعروف بالبلاغة الرّحبة أو الموسّعة، ومحاولة تسليط الضوء على مشروعه في تأسيس بلاغة جديدة تقوم على الحجاج، وتتراخ عن البلاغة الموروثة إلى بلاغة الأنواع، كما اهتمّ مقال آخر بتدريس الشرح النفيس للعالم والإمام المفتي "أبو العباس أحمد بن العباس الوهراني" على لامية الأفعال، إضافة إلى ورقة بحثية حاولت تقديم جهود العالم اللغوي الجزائري "أحمد صافي المستغاني" في الكتابة والإبداع، وبيان جوانب التكامل العلمي لديه بين مختلف التخصصات.

وفي الإطار نفسه، تقدّم المجلة جملة مقالات تهتم بالمدونة التراثية العربية بشكل عام، بتناول

مواضيع عن شعر الصعاليك، وأهم ثيماتها مثل التشرذ والضياع، وكذا تدارس مفردات كتاب مهم في سياقه لأبي حاتم الرّازي وهو "الزينة في الكلمات العربية الإسلامية" وتسلط الضوء على جهود هذا العالم الفذ في مجال الدلالة، إضافة إلى دراسة نقدية تناولت مدونة للشاعر سعد الدين شاهين، مع التركيز على مرجعيّاته الثقافية، وتمظهراتها في ديوانه الشعري.

وكان للتعليمية نصيبها ضمن هذا الإصدار، بالتركيز على أهميّة وحيويّة عنصر التحضير الجيد للدروس ودوره في إنجاح العملية برمتها. كما يُسجّل لهذا العدد انفتاحه على مجال الترميمات، متمثلاً في اشتغال الباحثين على مدونات مترجمة من مشارب متعدّدة، واستكناه القيم والاستراتيجيات والخلفيات الكامنة خلف انتقالها من ثقافة إلى أخرى، باعتبار أن الترجمة مطارحة ثقافية في المقام الأوّل.

وفي الأخير لا يسعنا إلاّ تقديم خالص الشكر لكل من ساهم في تخريج هذا العدد من باحثين من داخل الوطن وخارجه، وكذا الخبراء الذين بذلوا قصارى جهدهم لتحكيم مقالاته، كما نجدّد الدعوة لجميع الباحثين لإرسال أوراقهم البحثية، ضمن اختصاصات المجلة. وسيظلّ سعينا ودأبنا هو تحسين مستوى المجلة، وخدمة مجتمع البحث العلمي، مع الحرص على الحفاظ على معايير الجودة العلمية والمصداقية، وتعزيز الأعمال الأصلية والإبداعية التي تساهم في التطور العلمي.

والله الموفق وهو يهدي السبيل

رئيس تحرير المجلة

الأستاذ الدكتور حبيب بوزوادة